

# Derechos y responsabilidades del paciente - SPANISH

## PeaceHealth Sacred Heart Hospice Patient Rights & Responsibilities—

Revised & Approved 9/2025

---

Todos los pacientes de PeaceHealth Sacred Heart Hospice y sus representantes tienen derecho a:

1. Que los informen de sus derechos en un idioma y una manera que entiendan. El aviso por escrito debe ser comprensible para las personas que tienen un dominio limitado del inglés y accesible para las personas con discapacidades.
2. Ejercer sus derechos.
3. Que los traten a ellos y a su propiedad con cortesía, respeto y privacidad.
4. No ser víctimas de abuso verbal, mental, sexual ni físico, incluyendo lesiones de origen desconocido, descuido, explotación, discriminación, maltrato ni apropiación indebida de la propiedad.
5. Hacer reclamaciones o quejas formales sobre el trato o la atención que se les da (o no se les da) y la falta de respeto a la propiedad o a la persona por parte de alguien que presta servicios en nombre de PeaceHealth.
6. No ser víctimas de ninguna discriminación o represalia por ejercer sus derechos o por expresar sus quejas formales a PeaceHealth o a una entidad externa.
7. La privacidad y confidencialidad de su información personal y sus registros de atención médica. La historia médica del paciente se revela solamente cuando lo exige la ley o lo autoriza el paciente o representante legal del paciente.
8. Que los informen de los nombres, direcciones y teléfonos de las siguientes entidades financiadas federalmente o por el estado que prestan servicios en el área donde vive el paciente:
  - **Agencia para personas mayores (Agency on Aging)**  
Lane COG Senior & Disabled Services  
1015 Willamette St., Eugene, OR 97401  
Teléfono: (541) 682-4038  
Llamada sin costo: 1-800-441-4038  
O  
Lane COG Senior & Disabled Services  
3180 Highway 101 Florence, OR 97439  
Teléfono: (541) 902-9430  
Llamada sin costo: 1-800-441-4038
  - **Center for Independent Living**  
Lane Independent Living Alliance  
20 E 13th Ave, Eugene, OR 97401  
Horario: Lunes a jueves de 10:00 a.m. a 2:00 p.m.  
Teléfono: 541-607-7020  
Correo electrónico: lila@lilaoregon.org  
www.lilaoregon.org
  - **Agencia de protección y defensa (Protection and Advocacy Agency)**  
Disability Rights Oregon  
Dirección de correo: 511 SW 10th Avenue, Suite 200, Portland, OR 97205

Horario de atención: Lunes a viernes de 9:00 a.m. a 11:00 a.m. y de 1:00 p.m. a 4:00 p.m.

Teléfono: 503-243-2081

Llamada sin costo: 1-800-452-169

- **Aging and Disability Resource Center**

Senior & Disability Services

1015 Willamette Street Eugene, OR 97401

Teléfono: 541-682-3353

Teléfono gratuito: 1-800-441-4038

Correo electrónico: [ADRCLane@lcog.org](mailto:ADRCLane@lcog.org)

[www.adrcoforegon.org](http://www.adrcoforegon.org)

- **Organización de mejora de la calidad (Quality Improvement Organization)**

Línea de ayuda para beneficiarios de Acentra Health: 1-888-305-6759

9. Que los informen del derecho a acceder a ayudas auxiliares y servicios de idiomas, y cómo acceder a estos servicios.
10. Recibir tratamiento eficaz y servicios de calidad de PeaceHealth para los servicios identificados en el plan de atención.
11. Recibir servicios sin discriminación por motivos de raza, color, religión, país de origen (incluyendo dominio limitado del inglés e idioma principal), sexo (incluyendo características sexuales, que incluye rasgos intersexuales, embarazo o condiciones relacionadas, orientación sexual, identidad de género o estereotipos sexuales), edad, discapacidad (incluyendo enfermedad mental y trastornos por consumo de sustancias) o cualquier combinación de estos en cuanto al ingreso, el acceso a tratamiento o empleo.
12. Recibir todos los servicios descritos en el plan de atención.
13. Que los atienda un personal debidamente capacitado y acreditado, y contratistas y voluntarios debidamente capacitados para hacer las tareas asignadas con coordinación de servicios.
14. Participar y contribuir de forma continua en el desarrollo del plan de atención.
15. Aceptar o rechazar la atención, el tratamiento o los servicios.
16. Tomar decisiones sobre la atención médica.
17. Ejecutar una directiva anticipada o un poder notarial para la atención médica.
18. Que los informen de las políticas y procedimientos de PeaceHealth sobre:
  - Las circunstancias que pueden provocar que PeaceHealth le dé el alta a un paciente
  - Las circunstancias que pueden provocar que PeaceHealth traslade a un paciente a otra agencia
  - Las circunstancias que exigen un cambio en el nivel de atención o en los requisitos de atención continua
  - Otros servicios y opciones disponibles, si es necesario.
19. Recibir información de las políticas de PeaceHealth sobre las directivas anticipadas, incluyendo una descripción de la ley estatal aplicable.
20. Recibir un manejo eficaz del dolor y control de los síntomas por parte del hospicio para los servicios identificados en el plan de atención.
21. No ser víctimas del uso ilegal de restricciones o reclusión.
22. Elegir a su médico tratante en el hospicio.
23. Recibir información sobre los servicios cubiertos por el beneficio del hospicio.
24. Recibir información sobre el alcance de los servicios que el hospicio prestará y las limitaciones específicas a esos servicios.

## **PeaceHealth Sacred Heart Hospice**

123 International Way, Springfield, OR 97477

(458) 205-7459

[Peacehealth.org](http://Peacehealth.org)